

**DECLARATION SANITAIRE A VOTRE ARRIVEE**

**STOCKAGE ET TRAITEMENT DES EAUX GRISES ET NOIRES**

**A RENSEIGNER PAR LE RESPONSABLE DU NAVIRE**

***Information notified by the responsible of the ship***

Nom du navire/ *Vessel name*  :……………………………… Dimensions*/ Size* : ……………………….

Email :…………………………………………………

Nombre de personnes à bord/ *number of people on board* : …………………………………………….

Votre navire est-il équipé d’un système de récupération des eaux grises et noires ?

*Is your vessel fitted with black and grey water a recovery system?*

Oui / *Yes*  Non / *no*

Si oui, quelle est la capacité de votre cuve d’eaux grises et noires?

If yes, what is the capacity of your wastewater tank?

Eaux grises / *Grey water* : ………………….. Eaux noires/ *Black water:* …………………

A quand remonte la dernière vidange de votre cuve ? */ When was the last drain of your tank?*

Date: ……………………………

Afin de nous faciliter le pompage de vos eaux grises et noires, merci de nous indiquer la connexion nécessaire pour vos installations (diamètre,….) / In order to make the pumping of your waste water easier, we tank you to indicate the connexion you need( diameter,…)

……………………………………………………………………………………………………………………

………………………………………………………………………………………………………………

Date:…………………………………….

Signature:…………………………………………….

**Nous vous rappelons que nous vous proposons un système de pompage de vos eaux usées gratuit sur rendez-vous** **en téléphonant à la capitainerie**.

Ce service est conçu pour vider vos réservoirs à eaux usées de votre navire. **Tous rejets et dégazages dans les eaux du port sont strictement interdits et feront l’objet de sanctions sévères**. Nous vous conseillons de vous brancher directement dès votre accostage. Vous pouvez minimiser votre impact de manière importante en utilisant nos installations.

***We remind you that we offer a free pumping system for your wastewater by appointment by calling the harbor office.*** *This service is designed to empty your sewage tanks from your ship.* ***All discharges and degassings in the waters of the port are strictly prohibited and will be subject to severe penalties****. We advise you to connect directly as soon as you dock. You can minimize your impact significantly by using our facilities****.***

Remettre un exemplaire à la capitainerie et conserver un exemplaire à bord du bateau, il peut vous être demandé dans un autre port

*Give a copy to the harbor master and keep a copy on board the vessel, you may be asked to do so in another port.*